

STATE OF KUWAIT

THE CONSTITUTIONAL COURT



الدّوّلَةُ الْكُوَيْتِيَّةُ  
المَحْكَمَةُ الدُّسْتُورِيَّةُ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

بِاسْمِ صَاحِبِ السُّمُوِّ اُمِيرِ الْكُوَيْتِ

الشِّيْخِ صَبَّاْحِ الْأَحْمَدِ الْجَابِرِ الصَّبَّاْحِ

### الْمَحْكَمَةُ الدُّسْتُورِيَّةُ

بِالْجَلْسَةِ الْمُنْعَقَدَةِ عَلَيْنَا بِالْمَحْكَمَةِ بِتَارِيخِ ٣٠ مِنْ جَمَادِيِّ الْأُولَى ١٤٣٧ هـ الْمُوافِق ٩ مَارْسٍ ٢٠١٦ م

بِرِئَاسَةِ السِّيِّدِ الْمُسْتَشَارِ / يُوسُفُ جَاسِمُ الْمَطَاوِعَةِ رَئِيسِ الْمَحْكَمَةِ

وَعَضْوَيِّ السَّادَةِ الْمُسْتَشَارِينَ / مُحَمَّدُ جَاسِمُ بْنُ نَاجِيٍّ وَخَالِدُ سَالِمٍ عَلَيٍّ

وَخَالِدُ أَحْمَدُ الْوَقِيَانِ وَعَلَيٍّ أَحْمَدُ بُوقَمَازِ

وَحَضَرَ السِّيِّدُ / مُحَمَّدُ خَالِدُ الْحَسِينِ أَمِينُ سَرِّ الْجَلْسَةِ

#### صَدْرُ الْحُكْمِ الْأَتَى:

فِي الدُّعْوَى الدُّسْتُورِيَّةِ الْمُقِيدَةِ فِي سُجْلِ الْمَحْكَمَةِ بِرُقْمِ (٢٨) لِسَنَةِ ٢٠١٤ "دُسْتُوريٌّ"

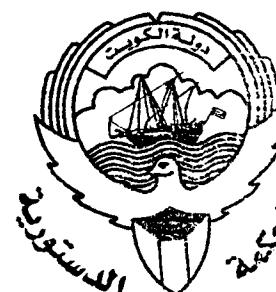
بَعْدَ أَنْ أَحَالَتْ مَحْكَمَةُ الْإِسْتِئْنَافِ الْأَسْتِنَافِيِّينَ رُقْمَ (٤٢٩) (٣٢٢) لِسَنَةِ ٢٠١٢ إِدَارِيًّا / ٢ :

#### الْمَرْفُوعُ أَوْلَاهُمَا:

١ - وَكيلُ وِزَارَةِ الْعَدْلِ بِصَفَّتِهِ      ٢ - رَئِيسُ دِيَوَانِ الْخَدْمَةِ الْمَدْنِيَّةِ بِصَفَّتِهِ.

#### ضَدُّ:

- ١ - ابْتَهَالْ نَجَمُ عَبْدَاللهِ عَلَيٍّ.
- ٢ - عَبِيرُ عَلَيٍّ حَسِينُ مَالِ اللهِ.
- ٣ - نَمِاءُ خَالِدُ مَعْتَقُوكُ الْإِبْرَاهِيمُ الْعَسْلَوِيُّ.
- ٤ - غَدِيرُ خَلِيلُ إِبْرَاهِيمُ الْبُلوْشِيُّ.
- ٥ - عَذَارِيُّ سَعْدُ عَبْدِ الْمُحْسِنِ الْفَرْجِ.
- ٦ - رَابِعَةُ خَالِدُ حَمْدُ الْجِبْرَانِ.
- ٧ - نُورَةُ وَلِيدُ جَاسِمُ عَزْرَانِ.
- ٨ - عَشْبَةُ خَلْفُ عَبْدَاللهِ الرَّشِيدِيِّ.
- ٩ - اسْرَارُ سَعْدُ عَبْدِالْعَزِيزِ الْمُونِسِ.
- ١٠ - مَعَاذُ خَالِدُ الْمُذْكُورِ.
- ١١ - عَبِيرُ مُوسَى إِبْرَاهِيمُ الرَّشِ.



STATE OF KUWAIT  
THE CONSTITUTIONAL COURT

- ٢ -



الدَّوْلَةُ الْكُوَيْتِيَّةُ  
الْمَحْكَمَةُ الدُّسْتُورِيَّةُ

والملحقون ثانيهما:

- ١ - ابتهال نجم عبدالله علي.
- ٢ - عبير علي حسين مال الله.
- ٣ - لمياء خالد معنوق الابراهيم العسلاوي.
- ٤ - غدير خليل ابراهيم البلوشي.
- ٥ - عذاري سعود عبدالمحسن الفرج.
- ٦ - رابعة خالد حمد الجيران.
- ٧ - نوره وليد جاسم عززان.
- ٨ - عشبة خلف عبدالله الرشيد.
- ٩ - أسرار سعد عبدالعزيز المونس.
- ١٠ - معاذ خالد المذكور.
- ١١ - عبير موسى ابراهيم الرش.

: ض ١ :

٢ - رئيس ديوان الخدمة المدنية بصفته.



## الواقعة

حيث إن حاصل الواقع - حسبما يبين من حكم الإحالة وسائر الأوراق - أن (المستأنف عليهم) في الاستئناف الأول أقاموا على (المستأنفين) الدعوى رقم (٤٦٨) لسنة ٢٠١١ إداري/٣ بطلب الحكم - وفقاً لتكليف محكمة أول درجة لطلباتهم - بأحقيتهم في تقاضي المكافأة المالية الواردة بقرار مجلس الوزراء رقم (٦٩٨) لسنة ٢٠٠٥، وقرار مجلس الخدمة المدنية رقم (٨) لسنة ٢٠٠٥ بواقع (٥٠) د.ك شهرياً، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٥/٧/١، وبعدم جواز استرداد ما سبق صرفه لهم من هذه المكافأة.

وببياناً لذلك قالوا إنهم يشغلون وظيفة (موثق) بوزارة العدل، وقد صرفت لهم المكافأة المالية المقررة لجميع الموظفين الكويتيين بواقع خمسين ديناً شهرياً اعتباراً من ٢٠٠٥/٧/١ طبقاً لقرار مجلس الوزراء رقم (٦٩٨) لسنة ٢٠٠٥، وقرار مجلس الخدمة المدنية رقم (٨) لسنة ٢٠٠٥، إلا أن جهة الإدارة أوقفت صرف هذه المكافأة لهم اعتباراً من أكتوبر ٢٠١٠ مع رد ما تقاضوه منها، على سند من أنه قد سبق أن صرفت لهم مكافأة تشجيعية اعتباراً من ٢٠٠٢/١٢/١ بمقدار (١٥٠) د.ك للجامعيين و (١٠٠) د.ك لغيرهم،



وهو مما يفتقد في حقهم شرط استحقاق المكافأة المالية المذكورة ويحق لجهة الإدارة طلب استرداد ما تم صرفه لهم منها دون وجه حق، فأقاموا دعواهم، ناعين على قرار حرمانهم من هذه المكافأة مخالفته للقانون، على أساس أن تقاضيهم للمكافأة التشجيعية المشار إليها لا يعد مانعاً من استحقاقهم للمكافأة المالية سالفه الذكر، ولا يجوز تبعاً لذلك استرداد ما تم صرفه لهم منها لهذا السبب، فضلاً عن أن قصر حرمان ثلاث فئات من معاوني القضاء (الموثقون - ضباط الدعاوى - محققو دعاوى النسب) من هذه المكافأة مع استمرار صرفها لباقي الفئات يعتبر تمييزاً بين الموظفين المتماثلين في مراكزهم القانونية.

وبجلسه ٢٠١١/١٢/٢٩ قضت محكمة أول درجة بعدم جواز استرداد ما سبق صرفه للمدعين، ورفضت ما عدا ذلك من طلبات. وإذا لم يلق هذا القضاء قبولًا لدى الجهة الإدارية فقد استأنفه بالاستئناف الأول الذي قيد برقم (٣٢٢) لسنة ٢٠١٢ إداري/٢، طالبة إلغاء الحكم المستأنف فيما قضى به من عدم جواز استرداد ما سبق صرفه للمستأنف عليهم، والقضاء مجدداً برفض الدعوى، كما استأنف (المستأنف عليهم) ذات الحكم بالاستئناف الثاني الذي قيد برقم (٤٢٩) لسنة ٢٠١٢ إداري/٢، طالبين تعديل الحكم المستأنف، والقضاء بأحقيتهما في تقاضي المكافأة المالية موضوع النزاع وجعلها مستمرة، وتأييده فيما عدا ذلك.

وأثناء نظر الاستئنافين أمام محكمة الاستئناف قررت ضم الاستئناف (الثاني) إلى الاستئناف الأول للارتباط وليصدر فيهما حكم واحد. وإذا ارتأت المحكمة - من تلقاء نفسها - أن قرار مجلس الوزراء رقم (٦٩٨) لسنة ٢٠٠٥ تلابسه شبهة عدم الدستورية لتعارضه مع مبدأ المساواة ومخالفته المواد (٧) و(٢٦) و(٢٩) من الدستور، وذلك فيما تضمنه ذلك القرار من حرمان الموظفين الذين تقررت لهم كوارد أو بدلات أو علاوات إضافية خلال الفترة من ٢٠٠٥/٧/١ حتى ٢٠٠٥/٧/١ من المكافأة المالية، فقد قضت بجلسة ٢٠١٤/٣/٣١ بوقف نظر الاستئنافين، وبإحاله الأمر إلى المحكمة





الدستورية للفصل في مدى دستورية الفقرة (١) من المادة (١) من قرار مجلس الوزراء رقم (٦٩٨) لسنة ٢٠٠٥ والتي تنص على أن:

"أ - يمنح الكويتيون العاملون في القطاع الحكومي الفاضعون لقانون ونظام الخدمة المدنية أو لأنظمة وظيفية خاصة - الذين لم تقرر لهم كواذر أو بدلات أو علاوات إضافية خلال السنوات الخمس الأخيرة أي في الفترة من ٢٠٠٥/٧/١ حتى ٢٠٠٥/٧/١ زيادة بصورة مكافأة مالية بواقع (٥٠) ديناراً شهرياً.

أما الكويتيون الذين حصلوا على زيادة وفقاً للكواذر أو البدلات أو العلاوات الإضافية التي تقررت لهم خلال الفترة المشار إليها - تقل عن مبلغ (٥٠) ديناراً شهرياً فإنهم يمنحوا المكافأة المالية بمقدار يمثل الفرق بين مجموع ما حصلوا عليه من زيادة وهذا المبلغ.

ب - ... .

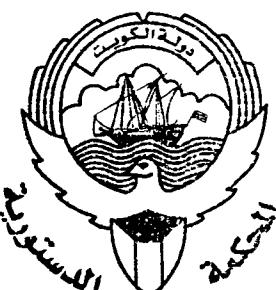
وعقب ورود ملف القضية إلى إدارة كتاب هذه المحكمة، تم قيدها في سجلها برقم (٢٨) لسنة ٢٠١٤ "دستوري"، وجرى اخطار ذوي الشأن بذلك، وأودعت إدارة الفتوى والتشريع مذكرة ب الدفاع الحكومة طلت في ختامها الحكم أصلياً: بعد قبول الدعوى الدستورية لانتفاء المصلحة، واحتياطياً: برفض الدعوى.

وقد نظرت هذه المحكمة الدعوى على النحو المبين بمحاضر جلساتها، وقررت اصدار الحكم في الدعوى بجلسة اليوم.

### المحكمة

بعد الاطلاع على الأوراق، وسماع المرافعة، وبعد المداولـة.

حيث إنه من المقرر - في قضاء هذه المحكمة - أن مناط قبول الدعوى الدستورية أمامها رهنـ بـ قـيـامـ الدـلـيـلـ عـلـىـ وـجـودـ ضـرـرـ لـحـقـ الـخـصـمـ منـ جـرـاءـ تـطـبـيقـ النـصـ المـطـعـونـ عـلـيـهـ، وـأـنـ يـكـوـنـ هـذـاـ الضـرـرـ ضـرـراـ مـباـشـراـ عـائـداـ إـلـىـ ذـلـكـ النـصـ، كـمـ أـنـهـ مـنـ المـقـرـرـ أـيـضاـ





أن هذه المحكمة في ممارسة ولايتها ووسط رقابتها على دستورية التشريعات لا تتعدي حدوداً تقع في دائرة عمل قاضي الموضوع.

لما كان ذلك، وكان البين من الأوراق أن جوهر النزاع الموضوعي يدور حول طلب (المستأنف عليهم) الحكم بأحقيتهم في تقاضي المكافأة المالية الواردة في قرار مجلس الوزراء رقم (٦٩٨) لسنة ٢٠٠٥ بواقع (٥٠ د.ك) شهرياً اعتباراً من ٢٠٠٥/٧/١، وبعدم جواز استرداد ما سبق صرفه لهم، على سند من أن الجهة الإدارية قد أوقفت صرف تلك المكافأة لهم لسبق حصولهم على مكافأة تشجيعية اعتباراً من ٢٠٠٢/١٢/١، مما يعد مانعاً لهم من تقاضي تلك المكافأة المالية الخاصة والتي اشترط لصرفها عدم تقرير أي كوارد أو بدلات أو علاوات إضافية للموظف خلال الفترة من ٢٠٠٠/٧/١ حتى ٢٠٠٥/٧/١، على أساس أن المكافأة التشجيعية التي صرفت لهم لا تعتبر كادراً أو بعلاوة، فيتوافق مناط صرف المكافأة المالية المشار إليها في حقهم، فضلاً عن أن تلك المكافأة قد صرفت لهم فعلاً اعتباراً من ٢٠٠٥/٧/١، ولم يتم وقف صرفها إلا في شهر أكتوبر ٢٠١٠.

متى كان ما تقدم، وكان البين أن مرد الأمر في هذه المنازعه هو تفسير نص الفقرة (أ) من المادة (١) من قرار مجلس الوزراء رقم (٦٩٨) لسنة ٢٠٠٥ ، توصلأً لبيان ما إذا كانت شروط تطبيق حكم ذلك النص على المستأنف عليهم قد تواترت في حقهم من عدمه، وهو ما يخرج عن نطاق رقابة هذه المحكمة، ويقع في دائرة عمل محكمة الموضوع، ويكون النعي على ما تضمنه هذا النص من حرمان الموظفين الذين تقررت لهم كوارد أو بدلات أو علاوات إضافية خلال الفترة من ٢٠٠٠/٧/١ حتى ٢٠٠٥/٧/١ من المكافأة المالية بقالة أنه تلبيه شبهة عدم الدستورية لخلاله بمبدأ المساواة ، هو أمر يخرج عن نطاق المنازعه الموضوعية المطروحة عليها.





ولا يغير من ذلك ما افترضه حكم الإحالـة للتدليل على وجود شبهـة عدم دستوريـة تحـيط بالنص المـطـعون فيـه ، بشـأن الموظـفين الذين تـقرـرت لهم زـيـادة في مـرـتبـاتـهم بـسبـب طـبـيعـة وظـيفـتهم واختـلاف مـركـزـهم القـانـوني عنـ غيرـهم منـ الموظـفين الذين لم تـقرـر لهم هـذـه الـزيـادـة بما يستلزم المـغـاـيرـة بينـهمـ، إذ أن قـبـول الدـعـوى الدـسـتوـرـية أـمـام هـذـه المحـكـمة لا يـسـوـغ أن يـبـنـى عـلـى محـض اـفـتـراـضـات لا تـرـتـبـط بـصـلـب النـزـاع المـوـضـوعـي المـطـروح عـلـى محـكـمة المـوـضـوعـ.

وبـالـتـرـتـيب عـلـى ذـلـكـ، فـإـنـ ما وجـهـ إـلـى النـصـ المـطـعونـ فيـهـ منـ عـيـبـ دـسـتوـرـيـ لا يـكـونـ مـتـصـلـاـ بـصـلـبـ المـنـازـعـةـ المـوـضـوعـيـةـ المـطـرـوـحةـ عـلـىـ مـحـكـمةـ المـوـضـوعـ، وـمـنـ ثـمـ يـكـونـ مـنـاطـ قـبـولـ الدـعـوىـ المـاـثـلـةـ مـنـتـفـيـاـ، وـيـكـونـ حـرـيـاـ القـضـاءـ بـعـدـ قـبـولـهاـ.

### فـلـهـذـهـ الأـسـبـابـ

**حـكـمـتـ المـحـكـمةـ: بـعـدـ قـبـولـ الدـعـوىـ.**

رئيسـ المـحـكـمةـ

أـمـينـ سـرـ الجـلسـةـ

